

# Notas y crónicas

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1959)**

Heft 1

PDF erstellt am: **03.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-797078>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Notas y Crónicas

## Un centenario: Tejeduría de Sirnach

Aunque con cierto retraso, tenemos empeño en reseñar el centenario, celebrado el año pasado, de un importante establecimiento de la industria algodonera suiza, esto es, de la Tejeduría de Sirnach. — Después de 17 años de práctica como mecánico especializado en los telares, empleado en una manufactura de tejidos, J.-H. Zweifel-Schmid fundó en 1857 una empresa independiente con la ayuda de dos socios. Esta sociedad adquirió el antiguo molino harinero de un convento secularizado, con derecho a utilizar el agua corriente, para ocuparse de la fabricación de telas de algodón. Como se puede suponer, las dificultades y apuros no le fueron ahorrados a la joven sociedad, según puede leerse en la interesante obra histórica redactada a petición del Consejo de Administración por el profesor h. c. Dr. Leo Weiss de Zurich. Esta hermosa obra ilustrada refiere la historia del primer siglo de existencia de la empresa turgoviana, desde sus modestos principios hasta la fase actual. La *Tejeduría de Sirnach S. A. (Weber-Sirnach A.-G.)* es una empresa moderna, de mediana importancia, pero cuya producción sumamente racionalizada se lleva a cabo con máquinas automáticas de reciente construcción.

## Los sombreros de pelo de conejo

La firma *Le Garenne S. A.*, antes domiciliada en Basilea, se ha trasladado a *Monthey* (cantón del Valais) donde ha edificado una nueva fábrica con la ayuda de la Oficina de Investigaciones Económicas e Industriales del Valais. Esta empresa que da ocupación a un centenar de obreros y empleados fabrica cascos de fieltro para sombreros empleando pelo de conejo y de liebre. Con sus productos abastece a los fabricantes de sombreros y a las sombrereras, pero el 80 % de su producción está destinado a la exportación y principalmente con destino a los países nórdicos.

La inauguración de la nueva fábrica fue ocasión para celebrar una recepción a la que fueron invitados representantes de las autoridades locales, clientes, corresponsales, etc. Hacemos votos por la futura prosperidad de esta empresa y le deseamos que, en su nueva fábrica, pueda proseguir sus actividades con el mismo acierto que hasta ahora.

## «Charme», Agenda de bolsillo para señoras

Esta agenda, tan encantadora como pequeña, vuelve a presentarse todos los años a la caída de la hoja, como para prepararnos a la melancolía y a las diversiones que siempre acompañan al cambio de año. Excelentemente presentada, con su encuadernación de tela o de badana y con su registro de verdadero galón bordado de San Galo, además de lo útil que resulta como verdadera agenda (calendario, registro de señas, hojas para apuntes, etc.), nos ofrece siempre el encanto de divertidos textos que, este año, están dedicados a la música, o mejor dicho, a la ópera. La agenda «Charme» se publica en francés, alemán e inglés. (Editorial *Charme, Zollikon/Zurich.*)

## Prendas interiores para la mujer que viste bien

Este otoño por primera vez, la casa *Spiesshofer & Braun, de Zurzach*, ha presentado para sus clientes y para la prensa una bien surtida colección de corsés y de corseletes, de fajas y cinturas, de corsés con perneras (llamados «corsi-dress»), de pantalones, sostenes o brasieres, vestidos de playa, etc. Sin pretender extendernos demasiado sobre las particularidades de tan rica como variada colección, hemos de hacer resaltar el éxito que ha coronado los esfuerzos realizados por la marca «*Triumph*» para lograr que la línea del cuerpo femenino se conforme y ajuste a la moda actual. También conviene reseñar que la casa *Spiesshofer & Braun*, además de utilizar muchos tejidos y bordados de San Galo para su propia fabricación y aparte de los artículos de corsetería, produce también tejidos afelpados, con hilos de algodón blanqueados al sol, y que se venden con la marca *Solfina*.

## Lanas suizas

Nuevamente llamamos la atención de nuestros lectores sobre la interesante revista «*Lainages Suisses*» cuyo n.º 14 acaba de ser publicado. Como siempre, también este número publica muchas reproducciones (en negro y en colores) de tejidos de lana manufacturados en Suiza, varias páginas dedicadas a artículos de vulgarización de buena ley sobre temas industriales, así como otros artículos utilísimos para alcanzar un conocimiento mejor de un ramo textil suizo todavía demasiado poco conocido pero cuyos productos son de una calidad en nada inferior a la de la competencia extranjera. Es una interesante obra documental muy bien presentada y que el servicio de prensa de la Asociación Suiza de la Industria Lanera pública por cuenta de las Tejedurías de Lana Peinada y de las Fábricas de Pañería y de Mantas que pertenecen como miembros a la citada Asociación.

## Ed. Sturzenegger S. A. 1883-1958

Hace ya tres cuartos de siglo desde que Eduardo Sturzenegger, por su oficio dibujante de bordados y que dirigía su propio taller de creación, fundó en San Galo una empresa de fabricación y de exportación de bordados y de lencería. El año mismo de su fundación, la casa presentó sus productos a la Exposición Nacional Suiza de Zurich; esto ocurría en 1883. Desde entonces, esta empresa no ha cesado de desarrollarse. Al principio estaba especializada en los vestidos bordados, muy de moda por entonces, y en los bordados y labores a mano de Appenzell, ramos en los que llegó a adquirir mucha fama.

Paralelamente con la fabricación, la casa Sturzenegger desarrolló las ventas y fundó almacenes para la venta al por menor de bordados y de artículos de lencería, tanto en el extranjero como en las principales ciudades y centros turísticos de Suiza. Hoy en día, conserva sus propios almacenes de venta en Zurich, Basilea, Berna, San Galo, Lucerna, Interlaken, Montreux, St-Moritz y Zermatt. Una sección para la exportación mantiene el contacto con los mercados extranjeros, donde la fama de los bordados de San Galo está bien arraigada.

Eduardo Sturzenegger, fundador de esta firma, puede ser considerado como un precursor de la industria suiza del bordado. Actualmente, setenta y cinco años después de su fundación, la empresa da ocupación a unos 160 empleados, obreras y vendedoras, así como a un gran número de personas que trabajan en su propio domicilio para producir los distintos artículos, bordados, prendas confeccionadas, etc. El programa de fabricación, que es bastante extenso, solamente comprende artículos de primera calidad que sostienen y extienden el prestigio de la casa.